

S. A. R. le Grand Duc de Hesse, Chevalier de l'Ordre de Saint Wladimir de première classe, de Saint Alexandre Newski, enrichi de diamants; de l'Aigle blanc; de Sainte Anne de première classe; de Saint Stanislas de première classe; Grand' Croix de l'Ordre de l'Aigle rouge de Prusse de première classe; Commandeur de l'Ordre de Saint Etienne d'Autriche et de plusieurs autres Ordres étrangers;

Lesquels, après avoir échangé leurs Pleins-Pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants.

#### Article 1.

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, pour répondre au désir qui Lui a été exprimé par Leurs Majestés l'Empereurs des Français et la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, déclare que les Iles d'Aland ne seront pas fortifiées et qu'il n'y sera maintenant ni créé aucun établissement militaire ou naval.

#### Article 2.

La présente Convention, annexée au Traité général, signé à Paris en ce jour, sera ratifiée, et les Ratifications en seront échangées dans l'espace de quatre semaines ou plutôt, si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Eait à Paris, le trentième jour du mois de Mars de l'an mil huit cent cinquante six.

(L. S.) **A. Walewski.**

(L. S.) **Bourqueney.**

(L. S.) **Clarendon.**

(L. S.) **Cowley.**

(L. S.) **Orloff.**

(L. S.) **Brunnow.**

pána Brunnowa, rytíře řádu s. Vladimíra první třídy, řádu sv. Alexandra Nevského v diamantech, řádu bílého orla, řádu sv. Anny třídy první, řádu sv. Stanislava třídy první, velkokřížníka královského pruského řádu červeného orla třídy první, velitele císařského rakouského řádu s. Štěpána a více jiných cizích řádů;

kterížto, vyměnivše sobě plnomocenství svá v náležitě formě shledaná, o tyto články se umluvili:

#### Článek 1.

Jeho Veličenství císař Ruský, aby žádosti Jemu od Jejich Veličenství císaře Francouzského a královny spojeného království Velkobritanského a Irského projevěné vyhověl, prohlašuje, že ostrovy Alandské nebudou více upevňovány a že na nich nebude ni žádná úsady ani vojenské ani námořské chováno neb zřizováno.

#### Článek 2.

Úmluva tato, ježto se přiloží ke smlouvě hlavní dnešního dne v Paříži podepsané, bude ratifikována a ratifikace ve čtyřech nedělích aneb, možná, i dříve vyměněny.

Tomu na svědomí plnomocníci, jichž se dotýče, v úmluvě této se podepsali a pečeti s erbem svým k ní přiložili.

Stalo se v Paříži, třicátého dne měsíce března léta tisícího osmistého padesátého šestého.

(L. S.) **A. Walewski.**

(L. S.) **Bourqueney.**

(L. S.) **Clarendon.**

(L. S.) **Cowley.**

(L. S.) **Orlow.**

(L. S.) **Brunnov.**